N.-DAME DU LAC

Naissance : —

—M. et Mme William Pegneault font part à leurs parents et amis de la naissance d'une fille baptisée sous les prénoms de Marie, Rose, Alma. Parrain et marraine M. et Mme Alse Pegneauld.

Va-et-Vient : —

—M. l'abbé Jean-Baptiste Morin, vicaire à St-Fabien, est en promenade chez ses parents. Ils se sont rendus en promenade chez leurs parents de St-Eusèbe et Rivière-Bleue, ces jours derniers.

—M. Charles Morin et sa soeur Mme Irène Morin de Rivière-Bleue, ont passé quelques jours chez leurs parents dernièrement.

—Mlle Gertrude Turcotte est de retour d'une promenade de quelques jours chez son oncle M. Alnable Morin de Rivière-Bleue.

—Mlle Albertine Boucher de Cabano, a passé quelques jours chez ses parents, récemment.

—Mlles Adelina Quenneville et Lucille Caron, institutrices à St-Eusèbe étaient en promenade ici dimanche dernier.

L'ALMANACH DU PEUPLE

—est en vente à l'Imprimerie du "Madawaska" 25c au comptoir, 30c par la malle.

LA Compagnie d'Assurance "MUTUAL LIFE" DU CANADA

Etablie en 1869

RESULTATS DES OPERATIONS

pour l'annee terminee le 31 decembre 1932

COMPTE DE PROFITS ET PERTES
BASE de REVENUS

Fonds de surplus au 31 déc. 1931 comprenant :			
Réserve générale pour placement	$,826,490.94		
Surplus libre pour imprévus	4,538,343.82		
			$ 5,364,834.76
RENTREES			
Primes (net)	$18,354,729.90		
Intérêts et rentes (après déduction additionnelle de $218,-046.44 pour perte possible d'intérêt sur hypothèques sur les fermes)	6,878,919.69		
Contrats supplémentaires	2,363,362.49		
Profit et appréciation sur actif au grand-livre	53,463.82		
		$27,650,475.90	
DEPENSES ET RESERVES			
Réclamations par suite de décès et incapacité, dotations à maturité, polices rétrocédés, contrats supplémentaires, etc	$12,115,791.93		
Augmentation en réserve actuaire et montants laissés en dépôt	6,407,228.95		
Commissions, impôts et dépenses générales	3,415,938.49		
Perte et dépréciation sur actif au grand-livre	151,828 22		
Montant déduit des immeubles du bureau-chef	50,000.00		
		22,140,787.59	
Surplus des gains pour l'année		$ 5,509,688.31	
Frais spéciaux :			
Réserve spécifique additionnelle contre perte de principal sur hypothèques et contrats de vente	$ 222,736.79		
Montants déduits del a valeur aux livres des obligations comme provision pertes possibles	1,000,457.87		
		1,223,194.66	
Montant net transféré au fonds de surplus		$ 4,286,493.65	4,286,493.65
TOTAL			$ 9,651,328.41
A déduire :			
Surplus payé ou alloué aux assurés		$ 4,276,309.44	
Provision additionnelle pour pensions au personnel		17,495.00	
			$ 4,293,804.44
Fonds de surplus au 31 déc. 1932, comprenant :			
Réserve générale pour placement, 31 décembre 1931	$ 826,490.94		
Transféré du surplus libre	373,509.06		
		$ 1,200,000.00	
Surplus libre pour imprévus		4,157,523.97	
			$ 5,357,523.97

Points saillants du bilan de 1932

Fonds de surplus et réserves pour imprévus	$ 11,853,105.72
Dividendes payés aux assurés	$ 5,034,911.56
Actif total	$132,198,392.72
Nouvelles assurances payées	$ 44,038,582.00
Assurances en vigueur au 31 décembre 1932	$517,967,974.00

La plus basse proportion de dépenses dans l'histoire de la compagnie.
Réclamations par décès bien en bas du chiffre prévu.
Le surplus des gains par $1,000 de l'actif total est de $41.68.

Une Compagnies Purement Mutuelle

Le principe de la mutualité a de nouveau été justifié par l'excellent surplus des gains durant l'année passée, surplus qui permet la continuation du record unique que la Compagnie a maintnu durant toute son histoire de plus de soixante années dans le champ de l'assurance : bon marché sur la vie.

RECORD DE PROGRES

Année 1892	Actif $2,235,384	Assurances en vigueur $16,122,195	Dividendes payés aux actionnaires $65,001	Total des payments aux assurés $216,337
1912	$20,071,345	$77,921,144	$277,631	$1,275,886
1932	$132,198,393	$517,967,974	$5,034,912	$17,146,547

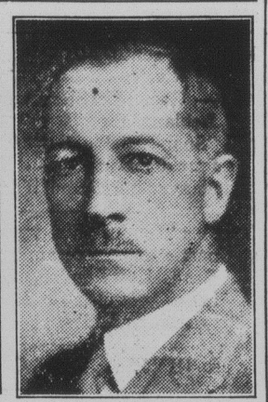
La 63e assemblée annuelle des actionnaires aura lieu le jeudi 2 février 1933, au siège social de la compagnie, à Waterloo, Ontario.

R.-O. McCulloch, *Président* W.-H. Somerville, *Gérant Général*

LA MUTUAL LIFE ASSUR. CO. OF CANADA

POSITION REMARQUABLEMENT SOLIDE

M. R.-O. McCulloch, président de "The Mutual Life Assurance Company of Canada", dont le rapport pour 1932 démontre de la manière la plus décisive la force et la solidité des affaires de la Compagnie, ainsi que son excellente position financière. L'actif total est de $132,198,392.72, tandis que le surplus et les réserves pour éventualités se chiffrent à la somme de $11,833,105.72.



SURPLUS DES RECETTES $5,509,688.31

M. W.-H. Somerville, gérant-général de "The Mutual Life Assurance Company of Canada", dont les résultats d'opération pour 1932 sont exceptionnellement favorables. Le surplus des recettes est de $5,509,688.31; dividendes payées aux assurés, $5,034,911.56; nouvelles assurances payées $44,038,582.00; assurances en vigueur au 31 décembre 1932, $517,693,974.00; la plus basse proportion de dépenses dans l'histoire de la Compagnie; réclamations mortuaires bien au-deçà de ce qui était prévu.

Chronique de la Crèche

SOIS NOTRE ENFANT!

Religieux et Religieuses

Une lettre a été envoyée à toutes les maisons de religieux ou de religieuses de la province ecclésiastique de Québec, demandant que chaque âme consacrée prie pour les adoptions et y encourage les personnes susceptibles d'accomplir un pareil bienfait.

Voici des extraits des deux premières lettres réponses. Elles font bien augurer de l'accueil général qu'on fera à l'humble mais pressante requête: *Voix de l'Hôpital et du Cloitre*: "Nous lirons en communauté votre éloquente supplique en faveur de l'oeuvre admirable que vous dirigez et que vous protégz. Croyez que cette lecture rencontrera nos meilleures sympathies et attirera sur la cause qui nous est *chère à tous*, les plus ferventes prières". *Voix d'une maison d'Education* "Donc, Monsieur l'abbé, comptez des *apôtres de l'adoption* par la prière et le conseil parmi les religieuses de l'Ecole Normale.

"J'avoue que cette forme de zèle ne m'a jamais paru, aussi clairement, conciliable avec toute vocation religieuse; comme je vous sais gré de nous ouvrir un nouveau chemin par lequel nous pourrons conduire les âmes au bon Dieu".

ENTRE SEPT CENTS —

Dans un petit pensionnat, une fillette dit à une autre filette :

—Maman l'a dit aussi que tu n'avais pas besoin de faire ta *sucrée* ; que tes parents t'avaient prise à la Crèche.

—Tu dirac à tamaman que ma maman m'a trouvée la plus belle et la plus fine parmi sept cents petits garçons et petites filles... Demande-lui combien il y en avait quand elle t'a choisie, toi.

—Qu'est-ce que vous dites, Estelle?

—Je dis ce que ma maman m'a dit de répondre quand quelqu'un me dirait ce qu'ellem 'a dit.

Estelle est bien stylée, comme vous voyez, et prête pour le rude combat de la vie.

ATAVISME —

Un badinage bien trouvé :

—Vous savez que M et Mme Un Tel se sont mis à apprendre l'anglais ?

—Non ! depuis quand ?

—Depuis qu'ils ont adopté une petite fille de la Crèche.

Quel rapport ?

—Les Soeurs leur ont dit que les parents de la petite étaient des Anglais...

—Et alors ?

—Alors, ils veulent être à même de comprendre leur fille quand elle va commencer à parler.

UN MYSTERE —

Louis a cinq ans. Il n'attend pas l'âge officiel de raison pour philosopher. Or voilà bien des fois qu'on s'aptoie devant lui sur le sort de tant d'enfants abandonnés au soin des religieuses de la Crèche Un jour, il s'introduisit dans la conversation:

—Je voudrais bien savoir, dit-il, pourquoi le bon Dieu a fait des petits enfants qui n'ont pas de parents

—C'est un mystère, Louis dit sa mère.

Et l'incident est clos.

—Attends, petit homme Quand tu seras plus grand, on essaiera de t'éclairer ce mystère.

FAUX ET INJUSTE —

Pour prévenir de graves malentendus répétons un avis déjà ancien :

Etant donné la rareté des places à la Crèche, on réserve celles-ci pour les enfants qui naissent à l'Hôpital de la Miséricorde.

Etant donné le grand nombre de personnes qui ont besoin de l'Hôpital de la Miséricorde à certains mois de l'année, c'est simple prudence de s'assurer en personne ou par lettre, jamais par téléphone, qu'on sera admise.

Il est donc faux et injuste de s'en aller répétant qu'on ne reçoit plus de patientes à lHôpital de la Miséricorde.

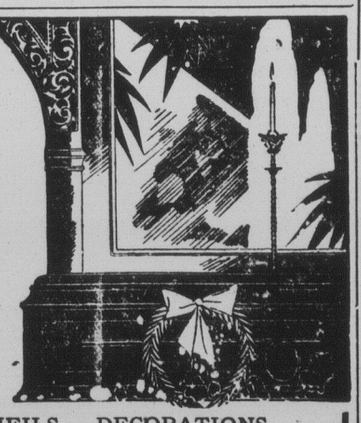
ADOPTION —

Une seuel depuis le premier janvier.

AVIS —

Visite de la Crèche tous les jours de 2 heures à 3. — On ne consent de placement que sur recommandation du curé.

ALFRED B. PELLETIER
STATUAIRE
Manufacturier et Marchand de Monuments et d'Epitaphes
Pierre égyptienne — Granites — Marbres. —
ST-BASILE,
Co. Madawaska, N.-B.
1er sept. '33.



— A — VOTRE SERVICE AVEC DIGNITE

CERCUEILS — DECORATIONS EMBAUMEMENT
— CORBILLARD AUTOMOBILE —
— AMBULANCE —

J.-ROBERT BOUCHER
Directeur de Funérailles — Embaumeur diplômé
EDMUNDSTON, N.-B.
Téléphone 86-2 — — — 14, rue Canada

EXCELLENT RAPPORT DE LA "MUTUAL LIFE"

L'une des premières compagnies d'assurance sur la vie au Canada à présenter le rapport de ses opérations pour l'année 1932, c'est la Compagnie d'Assurance "Mutual Life" du Canada, dont le siège social est situé à Waterloo, Ontario.

Le bilan que cette compagnie publie aujourd'hui dans un autre endroit du "Madawaska" donne une excellente idée de la solidité financière de la "Mutual Life"; aussi tous les asurés de la Compagnie auront-ils lieu de s'enréjouir. En effet, il est agréable de remarquer que la Compagnie a maintenu son pouvoir de gain à un degré tellement élevé que le surplus de ses gains, qui se chiffrent à la somme de $5,509 688.31, dépasse de beaucoup les gains d'il y a un an — ces gains étant reportés après l'inscription d'une augmentation de $6,407,228.95 sous forme de réserve actuaire et de montants laissés en dépôt, et après déduction faite sur le revenu pour pourvoir à toute pert epossible d'intérêt sur hypothèques. Ce fort montant de gains couvre le surplus ou alloué aux actionnaires durant l'année, permet d'affecter de fortes charges spéciales pour les pertes possibles et laisse le total de surplus, se composant de la réserve générale pour placement et du surplus libre, au même chiffre à peu près que celui d'il y a un an.

Les assurés ou bénéficiaires ont reçu en paiements durant l'année la somme de $17,146,547, somme dans laquelle se trouve compris le fort montant de $5,034,912 pour dividendes aux détenteurs de polices.

MUNICIPALITE DE MADAWASKA N.B.

Notice of Legislation

Notice is hereby given that application will be made to the Legislative Assembly of the Province of New Brunswick at the next session thereof for the passing of an Act to authorize the Municipality of the County of Madawaska to make temporary loans not to exceed $60,000 ; also for the passing of an Act to amend Chapter 16 of the Acts of Assembly 19 George V, 1929 relating to the parishes of St. Jacques, St. Joseph and Madawaska.

Dated the 24th day of January A. D., 1933.

THADDEE D. HEBERT
Secretary-Treasurer
for the Municipality of
Madawaska.

Avis de Legislation

Avis est par les présentes donné que demande sera faite à la Législature du Nouveau-Brunswick à sa prochaine session pour la passation d'un acte autorisant la Municipalité du Comté de Madawaska à faire des emprunts temporaires n'excédant pas $60,000; aussi demande d'amender le Chapitre 16 des Actes de la Législature du Nouveau-Brunswick, 19 George V, 1929, relativement aux paroisses de St-Jacques, St-Joseph et Madawaska.

Daté ce 24ième jour de Janvier 1933.

THADDEE D. HEBERT
Secrétaire-Trésorier
de la Municipalité de Madawaska.
4fs-26jan.

Achetez nos pâtisseries françaises

Fectés — Tartes
Petits Fours — Beignes
Fantaisies, Brioches, Etc

Sur commande :
GATEAUX DE FETE,
GATEAUX DE NOCE.

Buy Our French Pastry

Fectes, Tarts, Buns
Dandy Cakes, Fancies
Doughnuts, Etc.

On request :
BIRTHDAY CAKES
WEDDING CAKES.
52, rue Victoria

The Modern Pastry
Tel.: 275-3

MONUMENTS FUNERAIRES
En granit et en marbre. — Demandez les prix et voyez les différents modèles.

Service d'Ambulance
Voiture automobile moderne
Service Jour et Nuit.
Téléphonez 138-31
J.-B. COTE
ENTREPRENEUR
DE POMPES FUNEBRES
LICENCIE

Aux hommes dyspeptiques

conviennent les Pilules MORO. Quand le système est affaibli, les aliments digèrent mal. Il importe donc pour l'homme dyspeptique de redoubler ses forces, de fortifier son système, d'activer son estomac. Les Pilules MORO, spécialement préparées pour les Hommes, par la Cie Médicale Moro, 1566, rue S.-Denis, Montréal, ont ce triple but. Après quelques semaines de leur emploi, l'homme se sent tout autre, il devient plus fort et tous ses malaises, tels que

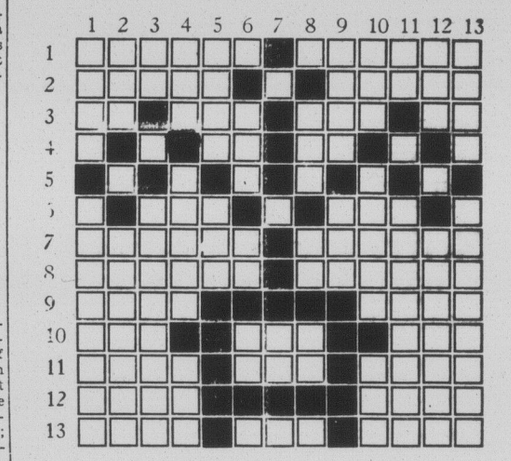
Fatigue	Maux de reins
Malaise général	Rhumatisme
Epuisement	Troubles d'estomac

disparaissent. Partout ou par la poste: 50c la boite ou 3, $1.25.

"Il y a plusieurs années, j'ai eu une forte indigestion dont mon estomac s'est longtemps ressenti. Je ne pouvais plus manger sans éprouver des lourdeurs, des étourdissements, des palpitations de coeur et très souvent, j'avais mal à la tête. Ma femme me procura des Pilules Moro et après quelques semaines de leur emploi, mes malaises avaient disparu et j'étais plus fort..." A. Tibodo, 7265, rue Drolet, Montréal.

Pilules MORO pour les Hommes

CASSE - TETE
PROBLEME No. 4



COMMENT LE RESOUDRE

Armez-vous d'un dictionnaire et d'une forte dose de patience et attaquez bravement. Il s'agit de placer dans les espaces blancs (ronds ou carrés) des lettres qui formeront les mots dont vous trouverez plus bas la signification.

Les mots doivent se lire dans les directions horizontale et verticale. Les chiffres vous indiquent où trouver la signification des mots dans la liste suivante. Celle-ci est en deux parties; elle explique les mots allant de gauche à droite et ceux allant dehaut en bas.

HORIZONTAL

1—Nom vulgaire de champignons — passé de mode.
2—Se dit de branchage privé de ses rameaux — large croupière de bête attelée.
3—Négation — Interjection qui marque le doute — Poil — Note.
4—Petit ruisseau — Préfixe.
6—Couleur — Bourg de Prusse.
7—Tiré après soi — Etoffe de laine.
8—Poissons des mers tempérées — Logement misérable.
9—Non préparé — Trompa.
10—Terre entourée deau — Poil — Durillon.
11—Peu intelligents — Oiseau — Perçoit.
12—Petit insecte et arachnide — Raison, sang-froid.
13—Divisions du temps — Dit par les cochers — Adjectif numéral.

VERTICAL

1—Joli, gentil — Doctrine qui nie l'existence de Dieu.
2—Adverbe de lieu — Instrument pour gratter.
3—Lettre grecque — Petit bonnet plat.
4—Enlevé — Bourgeon souterrain — Adjectif possessif.
5—Adjectif possessif — Rivière d'Allemagne.
6—Marque de doute — Phonétiquement: ville de Hongrie — Pronon démonstratif.
7—Fin de verbe.
8—Pointe de terre — Prefixe — Note.
9—Service anniversaire — Roi d'Israel.
10—Durillon — Immoral — 3 lettres de l'alphabet qui se suivent.
11—Ancien oui — Membre d'une secte juive.
12—Fin de mot latin — Couchée.
13—Autrefois (latin)— Roches volcaniques compactes.

NOTRE CONCOURS

A la personne qui nous enverra la meilleure solution au problème posé plus haut, nous donnerons un abonnement de SIX MOIS ou un renouvellement pour la même période.

Une personne arrivant première plus d'une fois dans ce concours peut faire bénéficier un parent ou un ami de cet abonnement GRATUIT de six mois.

Trois mentions honorables donneront droit également à la prime.

Nous recevrons les réponses jusqu'au SAMEDI le 4 février. La réponse à ce problème sera publiée le 9 février, ainsi que le nom de l'heureux gagnant.

COUPON

LE MADAWASKA
Edmundston, N. B.
Messieurs : —

Je vous envoie la meilleure solution que j'ai pu trouver moi-même à votre "Casse-tête" No. 4.

Nom .....

Adresse .....

.....

NOTRE CONCOURS No. 2

Des 53 concurrents qui nous ont envoyé une réponse à notre "Casse-tête" No. 2, aucun n'a pu nous fournir la réponse exacte.

Nous accordons cependant une Mention Honorable à Mme E.-F. Pineau, Caraquet, N. B. et à Mme Aurèle Bérubé, Edmundston, pour nous avoir envoyé les deux meilleures réponses.

SOLUTION AU PROBLEME No. 2

X c o l i f i c h e t X
e X c a f e t i e r X n
n e X X X r e X X X s a
t u X X o r m e X X a u
e r X f X e s X a X u t
r o u l e X X a r a g o
i p s u s X X s a u r n
n e X e X s a X r X e i
e e X X r e v e X X n e
e n X X X m e X X X u r
s X a n e a n t i r X s
X f i o r i t u r e s X

OMISSION : Concours No. 1, (Mention Honorable): Mme Aurèle Bérubé, Edmundston.